



## BAIMEN INFORMATUA / CONSENTIMIENTO INFORMADO TITIA KONTSERBATZEKO KIRURGIA / CONSERVACIÓN DE MAMA

### A. IDENTIFIKAZIOA:

#### MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:

<<NOMBREMEDICO>> /  
<<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

### B. AZALPENA:

**Titietako kirurgia kontserbatzailea egiteko aukera dago, kontuan hartuta tumorearen tamaina, lokalizazioa eta egoera klinikoa. Teknika terapeutiko honen bidez lor daitezkeen emaitzak, teknika agresiboagoek lortzen dituztenen parekoak dira. Kasu honetan, hauxe da egingo dena:**

- **Tumorektomia (tumorea eta bere ingurua kentzea, gaineko larruazala utzita).**
- **Erresekzio segmentarioa (bular-ehunaren zati bat eruztea, larruazal eta azpiko bular-fasziarekin batera).**
- **Koadrantektomia edo mastektomia partziala (titi osoaren koadrante bat kentzea, gaineko larruazal, eta azpiko bular-fasziarekin batera).**
- **Larruazalpeko mastektomia edo glandulektomia (erauztea titiaren guruina eta hodi esne-eramaileak, larruazala, larruazalpeko gantz-ehuna, eta titiburua kendu gabe).**
- **Mastektomia sinplea (bular-guruina osorik erauztea, larruazala, larruazalpeko gantz-ehuna, eta titiburua ere kenduta).**
- **Besapeko linfadenektomia (besapeko gongoil linfatikoak kentzea).**
- **Gehienetan, beharrezkoa izaten da erradioterapiako tratamendu osagarria egitea, gainerako titi zatiaren gainean.**
- **Titietako kirurgia kontserbatzailean, anestesia orokorra behar izaten da; Anestesiako Zerbitzuak baloratuko du, interbentzioaren aurretik.**
- **Ebakuntzan erauzitako guztiari azterketa anatomopatologikoa egingo zaio.**

### A. IDENTIFICACIÓN:

#### NOMBRE DEL MÉDICO RESPONSABLE:

<<NOMBREMEDICO>> /  
<<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

### B. DEFINICIÓN:

Debido a la situación clínica del proceso, localización y tamaño tumoral puedo ser sometida a una cirugía conservadora de mama, con unos resultados similares a los obtenidos con terapéuticas quirúrgicas más agresivas. En mi caso se me practicará:

- **Tumorectomía (resección ampliada de la tumoración, conservando la piel por encima del tumor)**
- **Resección segmentaria (resección de un segmento de tejido mamario, con la piel que lo cubre y la fascia pectoral (subyacente)**
- **Cuadrantectomía o mastectomía parcial (extirpación de un cuadrante de toda la mama, con la piel que lo cubre y la fascia pectoral subyacente)**
- **Mastectomía subcutánea o glandulectomía (exéresis de la glándula y de los conductos galactóforos, dejando la piel, el tejido graso subcutáneo y el pezón)**
- **Mastectomía simple (extirpación completa de la glándula mamaria que incluya la piel, tejido graso subcutáneo y pezón)**
- **Linfadenectomía axilar (extirpación de los ganglios linfáticos axilares)**
- **Generalmente es necesario realizar un tratamiento complementario con radioterapia sobre la mama restante.**
- **La cirugía conservadora de mama precisa anestesia general, que será valorada previamente a la intervención por el Servicio de Anestesia.**
- **Toda la pieza operatoria o material extirpado será enviado para completar el estudio anatomopatológico.**



## C. ARRISKUAK ETA ARAZOAK:

**Interbentzio kirurgiko guztietan gerta daitezke konplikazioak, erabilitako teknikak, nahiz pazientearen bizi-egoerak eraginda (diabetea, kardiopatia, hipertentsioa, adinekoa izatea, anemia, obesitatea,...). Konplikazio horiek larriak izan daitezkeenez, baliteke tratamendu osagarriak ere behar izatea, medikoak zein kirurgikoak. Hiltzeko arriskua ere badago, txiki-txikia bada ere.**

**Interbentzio kirurgikoaren konplikazioak hauek izan daitezke:**

- a) **Ebakuntza-aldiko odoljarriak (batez ere, besape-inguruko garbiketa egiten denean; baliteke transfusioa behar izatea, ebakuntzan bertan, edo ostan). Inoiz, lesio larriak gerta litezke besapeko zainean; horrelakoetan, zain-transplanteak egin behar dira, odol-hodietako zirujau baten ardurapean).**
- b) **Ebakuntza-ondoko hematoma (kirurgia-tokian odola pilatzea; batzuetan beharrezkoa izaten da drainadura kirurgikoa egitea).**
- c) **Ebakuntza ondoko seroma (likido seroso pilatzea, besapearen beheko aldean, normalean; husteko, batzuetan, ziztada-xurgapena behar izaten da).**
- d) **Ebakuntza-ondoko infekzioak (batzuetan, drainadura, eta tratamendu antibiotikoa behar izaten dira)**
- e) **Besoko edema (konplikaziorik ohikoena). Goiko gorputz-adarrean linfedema bat osatzea da, linfa-drainadura eteteagatik, gehien bat, besapeko hodi eta gongoil linfatikoak eraztearen ondorioz.**
- f) **Orbain-kontrakturak.**
- g) **Sorbaldaren mugikortasuna murriztea.**

**Kirurgiaren unean bertan, ustekabekoren bat gertatuz gero, talde medikoak programatutako teknika kirurgikoa aldatu lezake.**

## C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Toda intervención quirúrgica, tanto por la propia técnica quirúrgica como por la situación vital de cada paciente (diabetes, cardiopatía, hipertensión, edad avanzada, anemia, obesidad...), lleva implícita una serie de complicaciones comunes y potencialmente serias que podrían requerir tratamientos complementarios, tanto médicos como quirúrgicos, así como un mínimo porcentaje de mortalidad.

Las complicaciones de la intervención quirúrgica pueden ser:

- a) Hemorragias intraoperatorias (sobre todo si se realiza limpieza axilar, pudiendo ser necesario la realización de transfusión "intra o postoperatoria". En casos muy raros pueden producirse "lesiones mayores de la vena axilar", siendo necesario realizar trasplantes venosos a cargo de un cirujano vascular.
- b) Hematomas postoperatorios (consiste en la acumulación de sangre en el lecho quirúrgico, que, a veces, requiere un drenaje quirúrgico).
- c) Seromas postoperatorios (acumulación de líquido seroso generalmente en polo inferior de axila, que en algún caso requiere punción-aspiración para vaciado).
- d) Infecciones postoperatorias (que a veces requieren drenaje y tratamiento antibiótico)
- e) Edema de brazo (es la complicación más frecuente). Consiste en la formación de un linfedema en la extremidad superior, debido, sobre todo a la interrupción de drenaje linfático, por la exéresis de los vasos y ganglios linfáticos axilares.
- f) Contracturas cicatriciales.
- g) Limitación de la movilidad del hombro.

Si en el momento del acto quirúrgico surgiera algún imprevisto, el equipo médico podrá variar la técnica quirúrgica programada.



**D. ZURE EGOERA PERTSONALA DELA-ETA, HONAKO ARRISKUAK ERE BADAUDE:**

<~~ ~>

**D. RIESGOS RELACIONADOS CON SUS CIRCUNSTANCIAS PERSONALES ESPECIFICAS:**

<~~ ~>

**E.BESTELAKO AUKERAK:**

<~~ ~>

**E. ALTERNATIVAS:**

<~~ ~>



<--

**Datuak babesteari buruzko oinarrizko informazioa:**  
**Interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza – Euskal osasun-zerbitzuak tratatuko dituela. HISTORIA KLINIKOA tratamenduaren xedea da pazientearen historia klinikoren datuak izatea, horren jarraipena egiteko eta laguntza-jarduera kudeatzeko, legezko betebeharrak betetzeko. Posible da datuak honako hauei jakinaraztea: Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saila, GSIN, agintari judizialak eta aseguru-etxeak. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak eta Osakidetza langile sanitarioek eman dituzte. Interesdunak eskubidea du datuetara sartzeko eta horiek zuzendu edo ezabatzeko, eta tratamendua mugatzeko edo horri uko egiteko. Datuen babesari buruzko informazio gehiago duzu webgune honetan:**

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/babesdatuak>

*Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencia, conforme al cumplimiento de una obligación legal. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web:*

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT, ONGI IRAKURRI ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ULERTU EGIN DUT ZER EGIN BEHAR DIDATEN, ZER EMAITZA ESPERO DAITEZKEEN ETA ZER ARRISKU ERAGIN DAITEKEEN HORRETATIK.

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

-->

**Pazientea/k / El Paciente/s**

**Pazientearen izen-abizenak eta NAN**  
 Nombre, apellidos y DNI del paciente  
 <-- <<NOMBREPACIENTE>> <<APELLIDO1PACIENTE>> <<APELLIDO2PACIENTE>> <<DNIPACIENTE>>  
 -->

**Sinadura/k eta data**  
 Firma/s y fecha



**Medikua/k / El/La Médico/s**

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, apellidos y número de colegiado

<<NOMBREMEDICO>> / <<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

**Sinadura eta data**

Firma y fecha

**Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legetzko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha

**Pazientearen edo legetzko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

**Sinadura eta data**

Firma y fecha